

іаръші, чееа че се маї vede ла дінселе, simplitatea чеа наивъ а пѣмѣнтѣлѣі, пѣртѣнд флорі не дѣне вреке, мѣрдѣшорѣ ін лѣна лѣі martie, ла гѣтѣ ші ла мѣнѣ; гѣочеі, віореле ші члѣт!..

'Гоате ачестеа, kostѣмѣл, данѣл, кѣнтекл чел, оаре кѣм патетикѣ, че се аѣде дін гѣра лорѣ, ле фѣче інdestѣл де фѣрмоасе ші adorabile!

Aste фѣрмѣсегі атѣт де класіче, мѣмеле ші фѣчеле рѣмѣне, н'аѣ рѣмасѣ нѣчі odatѣ а нѣ fi adorate ші admirate де vizitatorіі streinі, чеі че кѣлѣторіѣ прін векеа провингіе romanѣ, ін пѣрдѣле dinkoa ші dinkolo де Алмі Dacieі antice.

Тѣпѣл damelor помѣне, фѣнд маї алес ачела не каре іл гѣсеште чѣне-ва прін провингііле Italie ш'а ле Spanіі, este adevѣrat о класіцитате де фѣрмѣсеге!.. Ш'ачеастѣ фѣрмѣсеге deskpісѣ прін нѣште трѣсѣрї пегѣлате а ле fisіonomіі челіі дѣлчї, нѣште okі віі плінї д'ѣнѣ фармекѣ інкѣнтѣторѣ, ачеі okі кѣпрѣі саѣ negrї, skіnteind прін дѣлчеа ші лѣмінѣаса лорѣ прѣнелѣ fokѣ ші nasіѣне, насѣл потрѣвѣтѣ ші фѣнтеа мѣреадѣ, прекѣм ші ачеа гѣрѣ віне desemnatѣ, respіrѣнд нѣмаї акченте амѣроасе, фѣче тоатѣ сѣблѣмѣтатеа fisіonomіі лорѣ, не лѣнгѣ о таіе свелѣтѣ, плінѣ де сімѣвібілітате ші мѣлѣдепе!..

Аша дар Іліана, фіка лѣі Bogdan Bodѣ, фѣнд дѣнѣ кѣм о нѣмеште skpіitorѣл magiarѣ

foapte fr̃moas̃ neap̃rat, ea konserṽ aчest̃ tiñ  
de fr̃m̃sege romañ, kape kalifik̃ într'atita пер-  
soana sa, прек̃м̃ ші п̃рт̃ ачest̃ kost̃м̃, адо-  
гінд̃ între ателе о елeгант̃ маі м̃лт са̃ маі  
п̃гін с̃періоар̃!.. M̃indr̃ помін̃, к̃ oki eі  
чеі д̃лчї к̃п̃р̃ї, к̃ фада ал̃ ші р̃мен̃, та-  
леа свел̃, к̃ о інім̃ к̃раціоас̃, тін̃р̃ ші  
плін̃ de pas̃не, ачєєа че карактерис̃ преа  
м̃лт ̃н̃ аdeṽrat̃ стр̃л̃чїт̃ сін̃е, дін̃ челе маі  
beki famiліі domnitoare, nepoat̃ а л̃ї Dragom̃i  
ші а алтор Domnī viteжі, ea ера чеа маі  
л̃хdat̃ de к̃тpe ж̃п̃інеселе к̃р̃п̃ї ші ad-  
mirat̃ de к̃тpe тогї чеі марї аї д̃р̃ї!..

Еа п̃р̃сise палат̃ріле капітал̃ї ка с̃  
інsodіask̃ пе п̃р̃інтеле еї пін̃ ші ін кінп̃л̃  
de в̃т̃ліе, дін̃преж̃н̃ к̃ ж̃п̃інеселе ші тоат̃  
к̃р̃теа, de kape se афла okолит̃. Dar ініма еї,  
маі к̃ seam̃ fiind аплекат̃ к̃тpe челе sfinte,  
н̃ л̃іnsia к̃ нїчї о okasie d'a мер̃е ка с̃'ш  
fakt̃ інкін̃чї̃ніле пе ла sfintele л̃каш̃рї d̃m-  
nezeеш̃ї, р̃гінд̃-se Maичїі Domñл̃ї pentр̃  
с̃н̃т̃атеа ші ferічїреа п̃р̃інтел̃ї еї к̃їт ші pentр̃  
m̃ін̃сіреа д̃р̃ї!..

Са̃ к̃ тоате к̃ ера інsodіт̃ tot-d'а̃на d'o  
с̃зіт̃ domniask̃, деп̃інс̃ fiind к̃ л̃кр̃л̃ м̃інілор  
ші к̃ еkonomiea kasник̃, п̃р̃інтеле ієрарх̃л̃ kate-  
драл̃ї дін̃ С̃чиава, конфесор̃л̃ еї, 'і а fost інспірат̃  
ат̃їеа simđim̃inte mietoase, інк̃їт̃ н̃ тpeчєа о zi ф̃р̃



ka nobila prinčipeasť sť nť faktť tot felxl  
de fante ȝenepoase, danii ne la mĩnťstipĩ  
mĩ ajťstopĩnge čelop sťpachĩ!...

Dar ĩnsť ĩnima ȝneĩ femeĩ, opĩ kĩt de se-  
verť s'ar arťta kťtre ačele pasĩnĩ, de kape  
sĩntť sťpĩnĩte fĩngele čele vťlgape, simte  
maĩ kť deosebĩpe demeptxl, kape nť se poate  
ĩnplĩnĩ dekĩt prĩn niťte simȝĩmĩnte oape kťm  
violente mĩ tot de odatť sťvlime!...

III maĩ kť seamť kť fie če fĩngť ne pť-  
mĩntť pťstreazť ĩntĩpťpĩť ĩn ĩnima sa ĩstopiea  
prĩmĩlor sťĩ anĩ, prĩmele sťvenĩpe a le frťmoase-  
lor sale zĩle, ĩstopiea tpekťťxlđĩ kopĩťpĩĩ sale  
prekťm mĩ a dopĩnčelop viĩtoape, ea đar se afla  
preokťpatť ĩnkť de ačeste sťvenĩpe mĩ dopĩnđĩ!...

Kĩnd ĩnsť o bariertť kam anevoie de ĩnbĩns  
se pťne ĩntpe ačeastť fĩngť mĩ 'ntpe dopĩn-  
čele sale, supre a nť se pťtea ľesne pealĩsa, ea  
atťnčĩ se ľťptť mĩ kť maĩ mare fokť, se ho-  
ťťpamte a fi martĩptť, sťferť mĩ đoreťte; mĩ  
kĩnd, ĩn čele din řpmť, se vede kť desťvĩrťmĩpe  
kťzťť, atťnčĩ tľpentele kape sťĩe la aľťarťxl  
đĩmnezeĩpĩ e singťra speranđť kape'ĩ maĩ pť-  
mĩne, mĩ dĩnkolo d'ačeasta se vede mormĩntťxl!...

Ast-fel ĩnima fiĩčĩ ľđĩ Bogdan Bodť era  
sťpĩnĩntť de o pasĩťne violentť, de kape nť se  
pťtea desťpťrđĩ, prekĩt timňť era atĩt de sim-  
ȝĩbĩľť!...

Nămеле че 'ї пѣтемѣ да ачестеї пасіѣні есте тоатѣ исторіеа чеа фѣрѣ де сфѣршитѣ каре змѣле паѣніле вісѣлѣ віедї знеї femeї жѣне, fie prin-чѣнеасѣ саѣ опї каре алта!...

Înstiprit ачeastѣ новїлѣ fїндѣ іѣвіа, шї amorѣл че о кінѣіа, о фѣкѣсе ка сѣ інфрѣнтѣ атїтеа перїколе, де каре се афла атѣнчї інкон-пїратѣ, шї маї кѣ seamѣ а іѣві маї мѣлт син-гѣрѣтатеа!...

Adesea опї singѣрікѣ, депѣртатѣ де sgo-motѣл кѣрѣїї, сѣѣт змѣра чеа плѣкѣтѣ шї ме-ланколїкѣ а салчїї, ла дѣлчеле профѣмѣ ал вѣ-сіокѣлѣ ш'ал trandafїрѣлѣї, інсѣфлечїтѣ prin сѣ-флареа zefїрілор, каре легѣна рамѣріле чѣле верзїнде а ле anїнілор, ії плѣчеа ка сѣ шазѣ пе врасделе знеї делѣлечѣ, саѣ пе марѣїнеа знеї ісворѣ ш'а се гїнді мереѣ!.

Ea pekema în minte-ї kїte зна зна toate сѣвенїріле anїлор сѣї шї маї кѣ seamѣ ачеле ферїчїте momente, kїнд а вѣзѣт pentрѣ іntїї пе fїз лѣї Лайотѣ Bodѣ din Mѣntenia ла кѣртеа тѣтї-не-сѣѣ!...

O! Dѣmnezezле шї sfїntѣ Преа Кѣратѣ, este кѣ пѣтїндѣ ка ачeastѣ фѣчоарѣ, каре 'н копїлѣріеа еї фѣ крескѣтѣ нѣмаї în esемплѣл чѣлор sfїnte а ле вісепїчї, сѣ fie astѣ-зї атїт де тѣрментатѣ де кѣтре о нѣоѣтѣ пасїѣне?..

Se poate ка ea сѣ сѣфѣре атїт де мѣлт,



înkîţ lakpъmîle eî sъ fakъ a kpepte vъsiokъl, şî salçiea, mартъръ desnpe tîngъipea eî, tot a-semenea de melankolikъ şî întpîstatъ ka dînsa, sъ fie singъpa eî konsolare, singъpa kofidentъ desnpe sъsnînele şî dъpepea eî?..

Afarъ de asta, a pъţt oape sъ fie îngелеa-sъ de kъtre пърintele eî sađ челъ пъuinъ de kъtre mamъ-sa Doamna, ka че epa kaşsa kape mîxnia pîntъ 'ntp'atita şî kînxia ne жъna şî преа îşvita лоръ fiikъ?..

Neапъrat astъ dъpepe îî proveni de la пъвела че se priimise la kъrtea tъtîne-sъđ, kъm kъ Бъкръ fъ mort îп вътъlie!..

A! Dъmnezezle, fi-va adevъratъ aчeastъ пъвелъ?.. Ax! че nenopochipe pentpъ o înimъ kape îп adevърđ îşveşte!.. Kîţ dъpepe pentpъ aчea kape пъ trъia de kîţ îп sperançia şnop zile de ferîçipe!.. Kîţ e de nenopochitъ marînarъl kърxia steaoa поларъ fiînd stînsъ de dînaintea okîlor sъî, ne vъzînd de kîţ нъopî negъpomî ne opisontъ, şî валъpîle мърîî şmfîîndъ-se şî pe-dikîndъ-se ka nimte мънђî, stađ gata a îngîni mîka sa баркъ; apoî îп mîжлокъl întъnerîkъlî nou-ђîî, denъptatъ преа мълт de la гермъ, îmî vede de o datъ kîpma şî kataptъl de kape e pîп za legatъ sfъpъmîndъ-se de îşpîmea vîntъpîlor şî a валъpîlor мърîî!... O! че маî pъmîne atънçî pentpъ nenopochitъl мърîtopъ!.. Mъlte dîntpe

\*



ачеле fiindăi greș apăsate de soaptă, înăi grăbiră mormîntă, arșnînd-se de vînt voie la o moarte sigură, kăci nă nătră sșferi dșrepea kare'i împovăra; dar асeastа este o kримă neeptă kă să se револте чине-ва în kontra destinăi mi а ачелăia kare ле а voit toate ast-fel!... А-тănчi dar нăмăi клеменца череаскă е чеа мăi апропиеатă де омă; ла дiнса dar тревăie сă а-лергăмă!..

О! kît де мăлтă dar пiнse nenorочita Ili-анă, аșzind дешре moartea ачелăia не kare ea iл iзвiа mi kăрăia ea îi жăрpase amoră mi fidelitate пiнă ла mormîntă!..

Че vișșrî де ferісire mi kîтă șперанцă nă iнsoдișeră ачеле momente nemțepse din inima ei, kînd, ел, Бăкър, ачела не kare ea mi'л аlese де sogă, îi рășнăndea în niște акченте дăлчi mi 'i făчea чișрăminte, де kare жăна пpинчeastă ера атiт де iнкpediнгată mi мăлгămită!..

Însă акѣм, astă нăвелă fatală îi zічea kă ел este mortă, mi се vedea nevoită а жpма дș-пă voiнда пăpîндиlor ei, чеi че kășтарă а о жni kă жнă алтă; negreșit вpе жнă fiă де voieră șaă fiă вpе жнăi стăпiнitoră! Dar пpин асeastа ea тревăia а'ми kăлka чișрămîнтă!..

Еа 'ми лăă kă дешăvîрșire хотăpîrea дешре чееа че тревăia сă факă, mi декларă kă



nă se va mърpita ničї odată mi kă voiemte să  
întpe în vre o minъstipe!...

Ea se mърtърisi desupe асeasta konfeso-  
pълї еї mi ел о inkъраде; dar Bodă, fiind kă  
se gъsia în ажънъл ънеї бътълїї ценерале kă  
opdele тътрептї, zise kă тревъie сă mai аштеп-  
te mi сă se gъndiaskă vine!...

Жъна fiikă de преа мълта întpistape mi  
дъреpe, имї фъкă kît mai îndată прегъtipea kă  
сă имбраче pasa mi а'ми пъне kamıafka пе  
капă, сă се постепе kă totăл ла алтаръл dъm-  
nezeipi.

Ea 'mi фъчеа mai kă seamă în toate zilele  
înkınъчїѣnea mi 'mi askъndea лакрѣmile în sin-  
gъръtatea ливезилор, în дълчеа ачеа тъчере, не-  
întперънтă de kît de kîntapea пасърилор, лїнгъ  
мърмъра ънѣї isvoră аръintiă, че pefleta vre о  
разă а soapелї skъпъtată prin desimăл аръо-  
рилор, апроане de ънă steжарă bekiă, ънде, а-  
semenea ънеї bestale, întpeгiind fokăл sfingită,  
înkpedingase singърътъгii mi ачестор фpmoase  
локърї жънечеа mi săferingеле еї!... Înt'асeasta  
sokotindă-se mai апроане de Dъmnezeă mi stînta  
Преа Къратă, prin ръпиле че ea ле postia, о лї-  
nimte чеpeaskă mi о пътеpe съпра ѣманă sim-  
гiа kă се ковоарă în săfлетă-ї, mi атънчї, се зїта  
пе sine, имї зїта дърепеа de kape ea пїнă атънчї  
făsesе kінъită mi ера kă totăл аlinată!...

Dar, o minune! fiika lăi Bogdan, aचेastă anџelikă kreatură, de kîte opī se депърта преа мѣлt prin ачесте लोकरी solitarii, mi kă kît se перdea în религіоаселе ei кѣдетрі, ea нѣ се а-  
fla singură!..

Ка ла zече pasī în депъртаpe de dînsa, знѣ тѣтарѣ кă fisionomiea smolie, mare mi чіsnitѣ de вѣrsatѣ, кă oki pomii mi mititei, кă канѣл pasѣ, în ал кѣрѣia kрemtetѣ avînd нѣмаi kîte-ва fire de пѣрѣ mi legatѣ кă знѣ тѣрванѣ нѣоріѣ, пѣр-  
tînd о платошѣ de арамѣ, kape 'i akoperia пеп-  
тѣл, mi avînd ne snate знѣ аркѣ кă маi мѣлте сѣдѣи, fiind înapmatѣ de знѣ топзѣ mi знѣ па-  
лошѣ kît toate zilele ла чîngътоape-î, мерѣea fсpî-  
шатѣ, mi, ka знѣ гѣштерѣ, кă okii џintii, кă гîтѣл  
întins d'asъpra лавелор sale, нѣ skъпа din ve-  
depe kîт-mi de пѣџinѣ viktima че о avea din  
nîntea okilor sѣi!..

Ачеста ера iskodиторѣ saѣ snionѣл лăi Пѣki  
кѣпeteniea armii тѣтѣрешті, desпре kape авѣ-  
рѣмѣ ворѣ маi sѣsѣ!...



## VI.

## Pe Alah și pe sabia mea.

Пентрѣ кѣ жѣна фикѣ ера inocentѣ, де ачеа  
ми нѣ пѣтемѣ зиче кѣтѣ-ми де пѣдѣнѣ кѣ ера  
кѣлпавилѣ деснре насѣнеа че о черкѣ...

Singѣра еѣ грешалѣ фѣ нѣмаѣ кѣ се ѣнкре-  
зѣсе преа мѣлт ѣнемеѣ сале челиѣ лѣnsite де es-  
periengѣ, кѣт ми се abandonase кѣ totѣл ѣнеѣ  
melankolѣѣ периколоase, деснре кѣре никѣрѣ нѣ'ми  
пѣтеа гѣси ѣнѣраре, де кѣт прѣн десѣмеа арѣо-  
рилор, пе врасделе верзѣнде ми мѣрѣѣниле челе  
пѣtopesѣѣ а ле пѣраѣелор, де кѣре се афѣлѣ атѣт де  
авѣдѣiosѣ ми ѣнфѣмѣseगतѣ локѣл ачеста.

Nimenѣ, прѣн ѣрмаре, н'ар фѣ ѣнкpiminat-o  
деснре ачeastѣ арѣѣтоаре дорѣngѣ д'а се пѣга  
dimineada ѣн прѣѣтрѣтѣл soapelѣѣ ми seara ла а-  
пѣсѣл сѣѣ, ѣн astѣ singѣрѣtate пѣѣkѣтѣ, ѣnde tot  
де odatѣ пѣтеа фѣ азѣтѣ де черѣ кѣт ми а фѣ bik-  
timѣ а feapelor selvaticѣ.

Кѣ toate ѣнсѣ, sokotind moda timnilor, а-  
fapѣ де sѣita domniaskѣ, де кѣре апаре опѣ поа-

te fi linsitъ o Bodigъ kînd ese din kasъ, se afla înkъ în tot timpъл арmatъ de знѣ пѣмналѣ кѣ forma знѣ mikъ анѣрѣ, че'л пѣрта ла чингътоаре-ї.

Dar Iliana, ізвînd în inocenѣа еї simplitatea лѣкѣitorilor, змѣла маї adesea opі singъръ, пен-тръ кѣ мерѣа сѣ ажсте не чеї nenorочидї, ми не лîngъ ачеаста, врагъл еї, kît de delikatъ ми де чеа маї рѣпitoare formъ, нѣ ера лînsitъ de oare kape eserчидї, despre mînzîrea армелор, fiind кѣ în мѣлте рîндѣрї însodise не пѣrintеле еї ла вîнътоареа червилор м'а кѣprioарелор; ама дар еа нѣ avea ничї de kѣm de че сѣ se teamъ de вѣлпї саѣ алте feare,d intpe kape оamenii sîntъ чеї маї рѣї!..

Кѣтре ачеаста, fiind în лѣна лѣї Кѣntopъ, аршидѣ soарелѣї ера nesнѣсъ, ми кѣ kît zioa înainta, кѣ атît ера маї плѣкѣтѣ рѣкоареа ачестор лîbezї verzinde, прекѣм ми мѣрмѣра isворѣлѣї маї дѣлче.

Soarele рѣсѣrind кѣ ачеа стрѣлѣчире помпоастъ, че о гѣsehte чîne-ва desemnatъ în istorieа frѣмъseгилор Orientълѣї, anima паркъ натѣра, фѣkînd пасѣрилѣ а kînta, insektele а vomъѣї, plantele, florile рѣспîndiaѣ плѣкѣта лорѣ профѣmare, вîдѣ ми frѣktele asemenea se колораѣ de ачеа рѣmenialъ d'аэріе, de kape се вѣкѣрѣ okîл ми inima омѣлѣї kînd ле vede!..

Ține dar n'ar izbi a pămînea kîț de măt  
 în mijlocul acestăi edemă tepestră, mi mai a-  
 les, a ceea aț kăpiia sșfletă sșfepe, fruntea 'i e  
 arzîndă mi inima strîbită de dșpere?... Țe p-  
 kșă dar ap fi pătăt-o konsola, a 'i păkopi frun-  
 tea saă a'î ațina inima daka nș aceste frămșegî  
 a le natșpeî, simțînd ne fruntea sa adiepea ze-  
 firilor, mi prîvind kșm șerpușente îsvoră pîn  
 eară?...

Аша дап нѣмаі ачесте фѣмѣсеі, ѣните кѣ  
ніте кѣдетѣрі релігіозе, фѣкѣ не фіка лѣ Бог-  
дан а визита десѣ ачесте локѣрі, а інтѣрзѣа м'а  
се депѣрта преа мѣат ін ачѣа зі де кѣартірѣа  
ѣнде се афѣасѣ пѣрпінтеле еі.

Depărtîndu-se dar din ce în ce kă nîmte  
pasî legăturî şî rapî, pîrdetî în kădetîrî, fiind  
travestitî, pîrtînd şî vîlî negrî peste kîrî-î,  
ce kă atît mai mult o fîcea pîcîna mistîrioa-  
şă a dîmîrîvîlor, nî lîsa a î se vedea de kît okîî  
ceî pîmîî de lakrîme, şî aşa ea ajînse pîntî  
la marîinea şînei gîrlîge, şîde se opîrî.

Dar tot de odată o skimșape penede  
 veni kă izdiala fâlpărzâlî kă sâ skimșe stapea  
 sa de tpistegge întp'o snaimș kâtpemșrptoape  
 kape 'î ingedș toatș inima, mî ne avînd la ațea-  
 sta țe face, înpenskie kă devogîșne, skoase din  
 sîș-î o mikș ikonigș, ne kape tot-d'asna o pșpta  
 la sine, kă țealș mîl sakpș odopș, ikonigș sîș-



тэлэі Тэнасе, че і о didese însuși fidanțată  
 ei, kind făcuseră skimăla inelator, mai 'nainte  
 de plecarea lui pentru ătălie!.. Aceasta era pen-  
 tră dînsa ună talismană sfîrșită, apărătoră în  
 kontra nenorocirilor de tot felul, de ăismă, de  
 fokă, de sabie mi de goana vrăjmașului!...

Opisontul nămai de kît iși askăuse ka prin  
 tr'ună farmekă frămăseșile sale mi nimte năorî  
 neghroșii se grămădîră din naintea okilor ei.

Atunci ea, asemenea mărtirilor, în antiki-  
 tatea ăea păgînă, че ашtentă în apenă a fi sfi-  
 miată de feare, pentru kpedingă lui Kpistă, în-  
 armindă-se kă ачелă kăpașă ăe'ă simte omă  
 nămai în momente de mări perikole, întinse  
 mîinile kătre ăeră, mi oki ei fiind ăintîi înkă  
 pe sfînta ikonă, че о ăinea strînsă în mîini kă  
 ăea mai înfokată kpedingă, zise ачeste voră:

— Maika lui Dumnezeu mi sfînte Тэнасе а-  
 жăтă-мă!..

Și îndată kăză făr de simăpe mi mai  
 măat moartă pe ăenăki ei.

Тăтарă fă îndată deskonepit аtănci mi se аfă  
 а doî pasi în апропие de dînsa, dar nă kă-  
 teză înkă a păne mîna să pedăче vălă să  
 kape era askănsă făă ei, ăi nămai întinzîndă-  
 se kă kăpă de depăte mi kă mîna pe fără  
 de а ăingătoare-ă, 'm'ărătă dingi, pînă kă  
 ună săpăisă satanikă че făăea seăăateka sa figă-

рѣ ми маї фороасѣ ми маї сѣимѣнтоаре, ми  
 дѣпѣ ачѣеа, ѣтинзѣнд амѣндѣѣ вѣагѣеа сѣре  
 дѣнса, еа скоасѣ ѣнѣ ѣипѣтѣ пѣтѣнзѣторѣ; да  
 ел, кѣ чѣлѣ маї маѣ имѣесѣмѣнтѣ, ѣнаѣнтѣнд  
 ка ѣнѣ шаѣне асѣѣра еї, зѣсе мѣрѣмѣнд: — фѣ-  
 кѣ де гѣаѣрѣ вѣѣжѣмѣшѣ, не Алах ми не са-  
 бѣа-мѣ нѣ о сѣ сканѣ!..



## VII

Cea de pe urmă speranță kare o mai ținea  
pe pământu.

Челе dintii paze a ле soarelăi аэріа вір-  
фріле челе înalte a ле Чахлѣлѣі. Чеага ді-  
minедіі nefiind інкѣ pedikatъ de пе вѣіле де  
кѣтре Чіскѣ, askѣndea ka інтр'ѣнѣ вѣлѣ dealѣрі,  
вѣі, кѣрѣрі, копачі чеі античі мѣ стінчеле ці-  
gantіче.

Doi кѣлѣреді інвѣлігі în mante аѣве эркаѣ  
мѣ skовораѣ dealѣріле; еі семѣнаѣ ka doi ві-  
тежі де kodрѣ, пе kape іі ауѣкѣ дімінеага în  
дрѣмѣл челѣ mare мѣ даѣ мереѣ nintenі kailop,  
nentrѣ a мереѣ маі істе.

Sѣflapea vintѣлѣі фѣча інкѣ simđітѣ рѣ-  
koapea де noante мѣ ѣndoia koamele kailop че  
мерѣеаѣ în treапѣдѣ, іар пасѣреа domnitoape  
а пѣдѣріхор іміта nіkezapea лорѣ, skogіnd ma-  
pe sѣnetѣ, че'л peneta де маі мѣлте опі eko  
kape рѣспѣndea ka o voce detѣнѣтоape де че-  
а-алѣ парте а мѣнѣілор.



Din ce în ce cheaga fs pisinitz dinaintea lorş, mi ačestî kълъредî армадî пѣтеащ fi bine desemnađi, ka doi вълътрî че 'ми іащ сѣорѣл din інѣлѣimea стінчîлор кълъре kîmnîe.

Аша еі лѣсащ în ѣрма lorş стінчîле челе vinete, kotîтѣріле дрѣмѣрілор, копачî чеі іналѣі ka мѣнтеле, вълчелеле ми апеле prin kape тpeчeaщ.

Еі îndatъ emînd din toate astea, se aflаръ în mîжлokъл kîmnîeі депѣptate сѣѣ поалеле мѣудîлор, fiînd кѣ амîndoі ачестî остамî фъчeaщ a se іѣдî din ce în ce маі мѣлт kайî lorş.

Întp'ast-fez de kîнъ еі кълъtopîсеръ пîнъ лa zîoa маі мѣлт de жѣмѣtate. ми se депѣrtаръ o кале лѣнгъ, de лa лokъл de ѣnde поpнîсеръ în peвѣpsatъл zîopîлор.

Ѣнѣл dintpe ачестî doi, кѣ fisîonomiea че-ва маі matѣръ, інѣдîнша ѣнѣ kîнъ oakemъ, кѣ o бѣрѣіe neagrъ kape 'î імѣрѣka tot обpасъл, ми okî лѣі espîma ѣнѣ fokъ de viteжіe, кѣ ѣнѣ аepъ serîosъ ми oape kape меланkolîe deskpîсъ ne frъntea sa.

Чел d'ал doіlea, че-ва kam плѣвîдъ, пѣреa маі жѣне, кѣ o fisîonomie маі пѣдîнъ serîoasъ de kît ачелѣі dintîi ми se apъta маі глѣмѣдъ. Лa тоатъ вopъa че ачesta o adpesa kamapadъ-лѣі сѣѣ, нѣ лînsîa сѣpîсъл de ne вѣселе лѣі, kînd чел dintîi askълта în тѣчepe, інсѣ pesпeн-съл îî epa papъ ми апѣsatъ.

Челъ маї жъне релъъ ворба, адресѣндъ-се кѣтре челъ маї матъръ, не каре паркъ 'а ар реснекта, кѣ toate ачѣstea, пѣзѣнд оаре каре кѣ-виѣнге дѣнаѣntea лѣї, де ми алтмѣntерї еї семъ-наѣ tot зна кѣ портъл, екѣпаѣїя лѣ ера tot ла знъ фелъ, армадї де о потрѣвъ, ми амѣndoї прѣ-таѣ mantale алѣе кѣ глѣгъ, ми аѣеаѣ кѣчїклї дѣркѣnewtї не фрѣntea лоръ.

— Sѣntъ маї бїне де патръ зїле, стѣпїне, де кїнд кѣлѣtopїмъ, ми де іерї, де кїнд кѣлкарѣмъ не пѣмїntъл Молдовї, нѣ їntїлнїрѣмъ нїчї знъ пѣїѣ де крѣшtїнъ, мѣкар ка сѣ не деа ѡнъ зїоа!..

Чел д'алѣтѣрї нѣ лѣъ сеама ла чѣеа че 'ї zїse, арѣtїndъ-се foapte прѣокѣпатъ ми кѣзѣtъ не гїndѣрї, прїѣѣнд кѣ оаре каре лѣаре амїnte де чѣеа-лаатъ парте а опїsonтѣлї.

— De ла знъ tїmъѣ, стѣпїне, те ѡз tot tpїstъ. Че аї?... Аѣ нѣ mтїї кѣ Моѣїкѣ este знъ воїnїкъ!.. Sнѣне-мї mie ми чѣ'дї пасъ!.. лѣ fak еѣ toate ѡнѣ!.. Поате те доръ їnkъ рѣнїлѣ!.. Sнѣне, аѣ нѣ кѣм-ѡа аѣемъ а траѣе nїskaї-ѡа nekazѣрї їн кѣлѣtopїеа noastrъ, ми pentръ каре дї s'а фѣ-кѣt ѡре знъ semнъ рѣѣ?... Чї мѣкар де ар skoate ѣчїгъ-ї крѣчѣа не хан-тѣтаръ їnaintea noastrъ, кѣ, зїte, 'а амї рѣне кѣ dїngї де ѡїѣ!..

Ла ачѣste ворѣе челъ маї матъръ се 'ntoар-се кѣтре соѣдъл сѣѣ:

— Еї, dragъл меѣ Моѣїкѣ, ла tїne е лѣsne!..

тѣ нѣмаі ѣна мтіі ми ла аеа те гіндемті, дар, безі, ла mine сінтѣ маі мѣлте!..

— Чи ка fie, tpeакъ мearгъ ми аста ѣнде с'а дѣс а-ле-лаате!.. Поате къ не мѣине димі-неагъ вомѣ ажѣнѣе ін Тіргъ-Фрѣмосѣ, ми д'ачі іноколо доар не ва аеа Дѣмнезеѣ де гріже!..

— Безі vine, pentpъ ѣнѣ воінічелѣ ка тине, зі-се челѣ маі матѣрѣ, івіндѣ-се не бѣселе сале ѣнѣ сѣрпсѣ маі мѣлт сілітѣ, че'дї насѣ!.. Іа сѣ те vedem kінd те'ї інкѣра кѣ tpeї патрѣ вpѣж-маші де гітѣ-дї!..

— Ха! сѣ tpeмті Моіікѣле! адѣогъ челѣ маі жѣне, аста вpеаѣ ми еѣ!..

— Ласѣ къ о сѣ не fie де ажѣнс pentpъ аміндої!.. Іа те зітѣ коло; безі тѣ пѣлберѣа ачѣеа mare че се перде ка ѣнѣ нѣорѣ песте ачѣеа деалѣрї дїн fага noастрѣ? п'аколо не е дрѣмѣ!.. Чїне мтіе dака н'о fi вpe ѣнѣ tpeнѣ де тѣтарї kape аѣ плекатѣ дѣпѣ плеашкѣ п'ін дїнстѣрї!.. Чїне поате мті саѣ не поате інкpedїнга кѣ нѣ не вомѣ інтїлні кѣ дїнмі ін kае!.. апої сѣ те вѣз Моіікѣле!..

О! Doamne, zise честѣ-л-аатѣ, кѣ оаре kape kінѣ besелѣ, дар kape інсѣ нѣ askндеа ми оаре kape мїндpie pentpъ кѣ челѣ дїнтї ії zisese воінічелѣ, вѣзѣт-аї інсѣ-мі кѣ oki ін вѣтаїа чѣа дїн ѣрмѣ че о авѣрѣмѣ кѣ Ѣнгѣрї ..



— Бине зичі, ънде ши фѣсеіѣ рѣнитѣ, ѣн кѣт нѣчѣ  
пѣнтѣ акѣм нѣ мѣ почѣ лекѣі!..

— Апоі преа о фѣкѣсешѣ ши дѣмнеата де  
оае!.. Нѣ те зѣтаі кѣ ераі окозѣтѣ де ла спате  
ши ѣнаѣнташі мереѣ кѣ оаменѣ нострѣ ѣн таѣтра  
врѣжмѣшеаскѣ; мѣ мѣр, зѣѣ, кѣ аі пѣтѣтѣспрѣвѣ  
кѣ атѣт!..

— Дар че врѣі маі мѣлт де кѣт аста!.. Фѣ-  
сеіѣ рѣнитѣ ла ѣмѣрѣ ши ла мѣчорѣл дрѣнтѣ, ѣн кѣт  
абѣа стаѣ пе калѣ де дѣрепе!.. Аштеанѣ нѣ-  
маі, кѣ нѣ мѣтѣмѣ ѣнкѣ че нѣ се ва ѣнтѣмплѣ нѣ-  
нѣ дѣсѣарѣ, саѣ пѣнтѣ мѣіне дѣмѣнеадѣ!..

Шѣ 'нтр'ѣчѣстѣ кѣпѣ ворѣѣнд амѣндоі кѣлѣ-  
реѣі нострѣ, ажѣнсерѣ пѣнтѣ ла марѣінеа ѣнеі  
анѣ марѣ, кѣпе се зѣче кѣ ар фѣ fost а Сѣпетѣлѣі  
ши кѣпе крѣскѣсе преа мѣлт дѣн плоіѣ че а-  
конѣрѣсе мѣнѣіі.

Врѣнд еі а трѣче де чеа-л-алѣ парте а  
рѣлѣі, вѣзѣрѣ кѣ тѣрѣмѣл ера фоарте рѣѣ, че  
фѣчеа трѣчѣреа аневоіоасѣ; ши аша челѣ маі се-  
рѣосѣ дѣнтре еі зѣсе сѣ мѣарѣгѣ маі ла вѣле, кѣ  
вор гѣсі ѣнѣ вадѣ маі вѣнѣ.

Шѣ амѣндоі рѣнезѣрѣ кѣспѣіѣі ѣн фѣга ма-  
ре, апѣкѣнд ѣн партеа дѣспре мѣазѣ-зі пе мар-  
ѣінеа рѣлѣі, пѣнтѣ че се фѣкѣрѣ невѣзѣнѣі, sko-  
ворѣнд ши ѣркѣнд деалѣспѣле де кѣпе е домінатѣ  
маі tot пѣмѣнтѣл Молдовѣі.

Ѣнсѣ маі 'наѣнте де тоате, трѣвѣнд а да пе-



че în че маї мѣлѣ, ми 'н тоатѣ финга-ї нѣ се  
bedea deskpiindѣ-se, prin челе маї tpiste импре-  
sionї, de kїt snaina ми тѣрѣрапеа сѣлѣтѣлѣї еї.

Gѣsindѣ-se în ачeastѣ деплорабїлѣ stape,  
stpingїnd în мїnїлe sale ikonїga Sfintѣлѣї, daka  
маї пѣtea simđї ми кѣѣeta ла че-ва, ера нѣмаї  
нѣмеле Maїчї Domнѣлѣї, кѣ капе fѣsese tot-d'a-  
ѣna депpinsѣ а'л репета, în momentele sale че-  
ле маї сѣѣлїme.

Тѣтарѣл dїnd fpїѣ калѣлѣї snpe а мерѣе  
їн voce са, fѣѣea ка о сѣѣїatѣ ми, нїчї пѣдѣрї,  
нїчї деалѣрї, нїчї кїар валѣрїлe sneї ane fѣрї-  
oase нѣ'л ap fi onpit, daka н'ap fi fost boїnga  
стѣпїнѣлѣї сѣѣ ка сѣ'л onpiaskѣ.

їнтр'о клїпѣ, пѣtemѣ zїче, мергїnd ел tot  
кѣ ачeastѣ їѣѣїалѣ, се депѣptase маї мѣлѣ  
stauїї ми преа пѣѣїn маї аѣea ка сѣ їнтpe їн  
чepкѣрїлe челе копpinse de Тѣтарї, ми de ѣnde  
Bogdan їndewept с'ap fi лѣntat ка сѣ маї їa  
їnanoi ne преа їѣїta са fїїkѣ.

Кѣ toate ачestea Тѣтарѣл нѣ вої сѣ їнтpe  
кѣ ачeastѣ anѣelїkѣ fїїngѣ їн мїѣлoкѣл валѣ-  
pїлop snѣmoase а лe pїѣлѣї, капе се bedea aлїnd  
dїnaintea са, пентрѣ кѣ ел тpeѣїa а о dѣче їн  
чea маї вѣнѣ stape ла стѣпїнѣл сѣѣ Пѣki...

Kїnd ажѣnse ла mapѣїnea aneї, їн акѣрїa  
dїpekѣїsne anѣkasepѣ ми кѣлѣpѣї nostpї чеї  
de сѣsѣ, маї snpe мїazѣ-noante de ла пѣnktѣл.



ende sosiseptъ ей, ел вѣзъ о пѣтъ капе, prin  
intimnape, skovorindъ-se ne Sipet ла вале, se  
onpise tokmaï ла mapçine.

Deskălikъ nămaî de kîit aşi mi întinse  
mîna să dea josă pe жона fiikъ, чetpечеa prin  
toate avăstlea ka prin tr'ănă bisă îngpozitopă.

Skoase fîșla din kanzl armîsarîlî sîb  
mîi dete dîrmîl, ka sî treakî singîrî de cea-  
laltî parte a pîlîlî.

Plata fî închipkatъ îndatъ de dînsul, чel  
чe întrъ întii întrînsa, în зрмъ trase шî пe  
жъна fiikъ, kape ачî se пъръ къ пышенте че-  
ва маî воioасъ.

Bedepea apei o lămină, demtentînd-o din amorțiala ce o stăpîniise pînă atîncî. Oki ei se pîrșeră a se 'ntoarce la viață, mi sînt zîmbeți țreky ne vîsele sale.

Ea se xotărîse a fi îngînită de valeri; dar  
Tătarul o dînză strînsă de braţul mi nă se pără  
aranka în răş... O noată dispare mi mai amară  
o koprinse atînci; mi 'ntărîceasta, ka o fiinţă  
perdută, vîktimă a nenorocirilor, din kape niţă  
măkar kărsul apelor nă o pără skăpa, pe  
kînd înţenă să se misce plăta din lokă. ea  
înţenă să kînte, mai mult ka o nevăzută, aţelă  
kîntekă, pe kape 'l aşzise de la oare ţine, în  
kopîrtăria sa.

Izbite valxri, цeрmъpи, pikite,  
 Cълчii плекate, лa воi мъ пiнг;  
 Boъ dъpeпea-мi o cнъi адiнк,  
 Mapтpе mie nenopovite!..

Aжcтopъ дацi-мi, ox! acтъ datъ,  
 III 'n mopmîntъ nie de a mî intrа,  
 În cînъa voptrъ voî a skъna  
 De acтъ tpictъ m'amapъ coapтъ!

Kît fokъ ne mine, чe мъ voî face!..  
 De kît k'ъnъ барбаръ a мъ 'ncoгi,  
 Maî vine moapтъ voesk a fi,  
 Saъ toatъ 'n peatpъ a мъ пpeface;

III'atъnчi пъpиngii nedinovatъ  
 M'op mti m'op mîнъe ne fiika лopъ!..  
 Паркъ мъ pинде ал mopгii фopъ,  
 Kît e de kpъdъ peacа mea coapтъ!

Iap тъ Пpeа Nactе, Чepъe Sfinte,  
 Fii л'amea pъгъ îndъpъtopъ,  
 Nenopovitei дъ ажcтopъ,  
 Kape se poagъ aша fepъinte!...

Kîntekъa ачeстa, de mî dintp'ъnъ nentъ  
 слъbitъ de cъcпине mî kъ o boчe maî mъat  
 atîntъ, epa îнкъ dълчe лa азъъ, mî meлankozika  
 sa armonie, încogitъ de akopdъa чe 'л skotea  
 мърмъpa вaлъpилop aнeй, înpъmъceгeа kъ deose-  
 бipe mî încъflегia ачeлe cелъatiche локъpи, de  
 kape, kъ toate ачeстea, inima чea de tigpъ a

pъnitopълѣi ei epa inkъ neatinsъ шѣ peche ka пѣmîntъл. Singъpъ tъptъpela, пастъpe komпѣtimitoape a' inimîlor sfiuiele de dъpere, лѣsîndъ-se de ne pamъpîle челе ѣskate a ле ѣnѣi apъppe învêkitъ, съpъpa ne d'assъpa ѣndelor ka съ беа апъ, шѣ întopkîndъ-se iar înapoî, pъsnъndea пар'къ ачестеi nenopochite prin a ei kîntape, întonînd vocea sa îп pessnetъл пѣdъpîlor шѣ ал аелор. Nîчѣi o fiingъ алта nъ se vedea п'înppeçîpъъ ka s'o азъъ саъ s'o komпѣtimiaskъ, kъnd ea îшѣi apъta пѣсъл шѣ disperapea ла anîнѣ, ла пастъpѣ, ла сълчѣi шѣ ла аеле pѣлѣi!..

Тѣтаръл, pîнжînd din kînd îп kînd, se şita kъ nîşte okî de sîпpe kînd ла жѣна fiikъ, kînd ла ѣndele apeî, ne kape merçea плѣта чеа de lemne lînite ѣнъл лîngъ алтъл шѣ d'assъpa fiind аштеpнѣгѣi snouî de tpestie шѣ де папъpъ, гъвернатъ fiind prin mîшkapea ѣнѣi lemнѣ amezat întp'adîns nentpъ ачeasta.

Îndatъ че fiika лѣi Bogdan вѣъъ kъ se apъoniase de челълалтѣ пepмѣ, фъръ a пѣtea съ se apъуче îп апъ, şitîndъ-se kъ disperape înapoî, semъна ka o vitъ, ne kape o dъchea supе жѣngiere!

O! Dъmnenezъle! kît epa de tpistъ soapta ачестеi feçoape, ne kape o înekъ лакpъmîle din нѣoъ, îнçetînd din kîntekъл ei челѣ dъperposъ!

Ea se маi şitъ iarъшѣ îндърѣтѣ, kpeзînd kъ poate чине-ва съ fi simçit desпpe pъпipea





prin aceea că Krist, care născute pe toți oamenii frați și îi învață a se izbăvi și pe alții!..  
 Acea că Krist trimite d'asupra kolosului  
 ce țira la micoarele și popoli lipsiți de lumină  
 și adevărata kredo. Krăcea și sîmțele  
 martirilor, vîrsat pentru dreptate și adevăr,  
 kărmî pămîntul de care ce se petrece în beki-  
 me, pregătind calea luminei și a civilizației  
 închipu a se revîrsa asupra indivizilor și asupra  
 popoilor!.. Ce ar trebui dar să zicem și  
 cum ar trebui să considerăm pe acei oameni  
 care azi vor căuta a stabili înk instituțiile care  
 nedrepte și barbare care sîngurează omenirea  
 kînd-va secol și în țara și Krist, acei care,  
 fiind stăniți de idoli lor, puțin se gîndesc  
 la om și la sfîrșitul lui?...

Și fiind că istoria este ikoana trecutului,  
 misiunea ei cea înaltă este d'a ne face ca să  
 ne vedem greșalele și răzvrătirea noastră, a  
 birăi fapta cea nedreaptă, înkăndînd vîrtutea,  
 a înkărea progresul și înflorirea, fătînd-ne  
 a ne îngrozi înmi-ne de desvîrșiri, de firi și de  
 tot felul de patimi!.. adăkînd-ne aminte că  
 pentru ca să prosperăm în calea civilizației,  
 se cade să fim drepti, cenerosi, blînz, să  
 depărțăm țara și egoismul dintre noi, să ne  
 gîndim de kîl la binele ceneral, la bine-  
 le fie kărmî indivizi și al fie kărmî națiuni, la

vinele fraţilor m'al conţilor nostri, s'ă plî-  
nem'ă ne чел'ă nenorочit'ă m'ă s'ă ажэt'ăm'ă ne чел'ă  
слав'ă!.. Aceasta este doktrina л'ă Krіst m'ă  
аша treб'ăie s'ă fim'ă pentr'ă а ажэnce ла о аде-  
в'ăрат'ă ferісіre!..

Acestea treб'ăie а ne veni în minte de кіte  
op'ă istorica ne рсрpesint'ă treкэt'ăx, calamit'ădile  
m'ă nenorочіrea om'ăx'ă, s'ăferіng'ă m'ă d'srepea frate-  
л'ă s'ă a s'ăneі s'ărop'ă а noastr'ă, pentr'ă kape  
vom'ă п'ăstra о лакрім'ă de amor'ă m'ă de комп'ă-  
timіre!..

Ast-fel treб'ăie ka inima noastr'ă s'ă fie atins'ă  
despre tpіsta m'ă amara soapt'ă че s'ăferі fіlka  
л'ă Bogdan, Domn'ăx Moldovіi!

B'ăzінd'ă-se d'ăp п'ăp'ăsit'ă de op'ă че ажэto-  
p'ă, amenіng'ăt'ă d'ă'm'ă п'ăta n'ămеле, s'ă p'rint'ă'o  
варвар'ă віоларе, а і se p'ăn'ă onoarea, pentr'ă  
kape ар fi p'refіrat mai bine moarte, а nepe-  
aceea че s'ăn'ă s'ăflet'ă m'ă'o inim'ă kape k'pешte  
în vіrt'ăte n'ă poate л'ăsa de кіt odat'ă k'ă vіаd'ă,  
aceea pentr'ă kape п'ădoarea vіp'ănіt'ăd'ă se л'ăp-  
t'ă k'ă іns'ă-щ'ă inima în pasіon'ă, s'ăpe а p'ămіnea  
neatins'ă m'ă neіntіnat'ă, ne kape fr'ăp'esimea fec'ăo-  
p'ă m'ă demnitatea s'ăn'ă n'ăme kosep'ăt'ă din п'ă-  
p'іng'ă în в'ătp'іn'ă, k'ăt'ă а о п'ăstra ka okіi, ka  
vіаd'ă, ka чел'ă mai sfіnt'ă л'ăkp'ă din л'ăme, fіnd  
k'ă în ас'ăі tіmn'ă pat'іap'ăk'ăi, k'ă кіt t'ăp'ăia omenіrea  
mai în simplicitatea mops'ăp'ălor, k'ă atіt п'ănea



предъ вѣстїи ачестїа!.. ea dap atѣнчї se vedea nevoi-  
тъ а'мї адеѣ ѣна дїн дохъ: desonoarea саѣ мор-  
мїнтѣ!...

Жѣна фїктъ, лѣminatъ ka d'o чеа маї de ne  
ѣрмъ pazъ de speranцъ, маї avea їнкъ ѣнѣ  
мїжлокѣ ne kape se пѣtea pezema: singѣра мїн-  
гїеѣ чеї маї рѣмѣsese pentрѣ momentѣ de ne  
ѣрмъ ал neipї!...

Am zїs лa kѣїтѣ de маї 'nainte, кѣ fїка  
de Domнѣ ера їnapmatъ de ѣнѣ пѣмналѣ, ne ka-  
pe'л ѣїnea їнкъ askѣns sѣѣ bestmїntѣe sale.

Aчeasta ера чеа маї de ne ѣрмъ sueranцъ  
kape o маї ѣїnea пpe пѣмїнтѣ!...



## VIII.

### Cei doi gladiatori.

Niçi aurobiea viжелii челиi пхорбасе, niçi ловіреа трѣsnетѣлѣi detѣнѣторѣ, нѣ ва мишка не шарне din локѣл сѣѣ, ѣнде се афѣ инколѣчитѣ ка сѣ се репѣсѣ де армидѣ soapелѣi, сѣѣ ѣм-бра ѣнѣi стежарѣ верде.

Ші маі алес, desertѣл fiind патpiea sa, deprins a се траѣе либерѣ не лінгѣ дермii рiсрi-лор де сѣѣ поалеле лѣi Чардip, а ѣмблѣ фѣрѣ ка сѣ гѣseaskѣ ѣнѣ хотарѣ neste nisinoasele kim-миі а ле Тѣспидеi, саѣ фѣрѣ а'i опрi чине-ва тре-череа Перекопѣлѣi, а рѣтѣчi не сѣрфаѣа пѣсте-лор, кѣре се лѣdeskѣ iнтpe апа Донѣл ми 'нtpe Dnistрѣ, ми тѣрѣрiнд tot-d'ѣзна пѣчеа лѣкѣito-рилор де пpин satele ми opашеле депѣptate де мѣрѣинiле Еѣksинѣлѣi, iѣbind а се iнгpона сѣѣт zona ачеаста де фѣрѣиѣиѣлѣ, пpекѣм ми а се тiрi voiosѣ п'iнтpe пѣдѣрiле вердоасе, де кѣре сiнтѣ

mărcinite pîşurile челе mări, Тътаръл, ка ми шарпеле челъ fiorosъ, unde vocante se amază; mai adese ori avînd drept învîliuș nămaî черъл, işbind noantea кх nesağış lâmina stелеlor mi a lânei, кътpe kape ел імї ми faye înkinъчїsnea!

Soarele fiind dar mai bine de o sâliuъ în sşsş pedikatş, avia înченsse a se potoli arşiya чеa mare, în ал къpiia кърpsş toate bieгsitoarele черş pesşfape mi челе mai мълте dormş de osteneалъ.

Ел ми кърsierъл sşş, dşntъ o goanъ atît de лъngъ, фъръ а се опрі ш'а pesşfla unde-ва, îndatъ че се възъръ de чеа-л-алъ parte а рїхлї, fiind къ acolo і се пъръ лї а fi mai ла sigşрş, хотърї sş stea, dînd дрѣмş калълї supe а памте.

Negrъ ka şnş шарпе, ми, прекъm mai ziserъmş, арmatş din канş пїнъ 'n пїчоаре, лънцїтş ла şмбра şnş аръре вѣтрїнş ми јїнд інкъ къ о мїнъ ne viktima sa лїngъ dїnsъл, прекъm ар јїне о пасъpe sşbt мїнъ-ї ка sş нş sвоаре, pesşfla къ tot пентъл ръкоареа аерълї че о прїmenia şndеле челе спъmoase а ле рїхлї.

Ел се гїндia poate ла даръл че'ї ва faye стъ-пїнъл sşş пентръ ачестş impoptantş sepvїчїş, saş чїне шtie че алте къретърї ії окъпа атънчї мїn-теа, къчї нş zise нїчї о воръъ; şitїндъ-se ме-реş ла жъна прїчїнеасъ, ми forma poate în мїn-теа sa ачелъ paradisş de fepїcipe ал bieгїї,



pentru care imaginea monopolor de Orient  
este foarte fekondă!..

Opî ksm, 'eł se afla atencî între visuri şi  
realitate, kş okiî pe kşmţate înkinî, ka челъ  
че se află între viaţă şi moarte.

Армъсаръл съѣ, денпінсѣ а памте п'ін пре-  
дѣръл стѣпінълѣ, нъ се денърта декѣт мѣлт пѣнъ  
ла зече насѣ, нентрѣ къ ѣнтре Тѣтарѣ шѣ калъл  
съѣ се афла чеа маѣ стрѣнсѣ легѣтсрѣ, шѣ знъл  
шѣ алъл фѣнд фѣ аѣ ачелѣа-шѣ локъ м'аѣ ачелѣ-  
а-шѣ клѣме!

Eu daþ dormia saþ se gîndia!..

Жена fiкѣ нѣ кѣтеза а фате чеа маї микѣ  
mimkape, niгi мѣкар а песѣла; mi ea viтiнд-  
se kѣ okii kиnd ла черѣ, kиnd ла кѣпсѣл апей,  
peneta iн giндѣ-ї pѣгъviisni de toate zile.

Însă oki ei, dacă nu o înșela, pentru că  
mi dînsa i se pîrea că era într'ună bisă, vîrș  
într-un deșertare doi oameni călări cari veniaș  
dent în dipeșgia unde se gîșia ei, mi cari,  
kind se fîcea nevîșgi, kind iar se arștaș din  
skovorîșla mi sîșla ce'l forma tîrîșla, m'apro-  
miînd-se, se pîrșă asemenea ca doi arhan-  
celi, înbîkaș în vestminte albe...

Принчипеаа тресъри ла ачеаста; инсѣ се стѣ-  
нѣни кѣт пѣтѣ д'а нѣ фаче вре о мѣмкѣре, ка нѣ  
кѣм-ва сѣ се дементѣе лѣзѣ!..

Кълъреци-і се апропіеаръ ка ла вѣтаіа съ-

peji de această grupe, tăbărit pe marșinea  
râului. Unul dintre ei acestea zicînd :

— A! a! ia te uite Tătarul cum aș tăbărit  
cu kai cu mizeri!.. Bine ne vedemă akă sînt-  
toși Monikale!.. Ia să mi te gîtenuti cu di a  
venit de lăkră!..

— Cu bine zici tu, Monikale!.. Uite-te, sîc-  
gă-i kăchea!—Or fi poate mai mîlăi askenși  
akolo?.. Dar akă?.. adlogă ačela kape într'o  
zi trevia să fie fondatorul kapitalei celei noi  
a Romîni!..

— Akă, iată ce: să merțemă asăpră-je  
să'i tonimă!..

— Nă trevia să merțemă în linie amîn-  
doi, cu potă prea bine să ne okoleaskă. Cine  
mie kîdă sîntă!..

— Akă, în, nămele tatălăi mi al fîlăi, o  
să deskidemă noi bătlăie!..

— Cu nici vorbă nă e d'a ne petrațe!.. La-  
să-mă nămai pe mine ka să merg în frunte; tu  
te vei abate pe de cea-l-altă parte, ka să ești  
în spatele vrăjmașăi!.

Ast-fel amîndoi călăreji improvisați pe  
dată plană de bătlăie, mi pînă a nă se despră-  
di unul de altă, vîzăr, cu mîlă mirare, cu  
femea, din partea agresorilor, pe kape o lă-  
seră drept o femeie a tătarăi, le făcea semnă  
din mîini, ka cum le ar zice: veniți mai kărînd!..

— Fi-va oare mi asta vre o ispită, stăpîne?... dar s'îi vîdîmă ne totu, daka ne o pîka în mîini! . .

— Ръмii не паче, Моѡикъле! Кахъ нъмаi сѣ ле еми în snate; vezî de'i okolehte! . .

— Апоi, стăпîне, аi vîtat кѣ ештi рѣнитѣ, zise челѣ жѣне кѣтре челѣ маi матсрѣ.

— Че'ми пасъ! respunse ачеста; ницi кѣ'ми маi симѣ рѣниле!.. Дѣ-te акъ ми fii вѣгъторѣ де seamъ ла чеса че ѡi am zis.

— Нѣ înainta преа мѣлт, стăпîне, întpe dîn-ми; sсfîтъ нъмаi dîn kopнѣ, daka ei vedea кѣ te împresorѣ преа мѣлѣi вѣжмашii!..

Ми пîнъ а нѣ se депърта Моѡикъ, ка сѣ strebatъ kрîngъледѣла че се 'ntindea întp'o латсре а ачестѣi локѣ, nentpъ а skoate не вѣжмашѣ ка не черѣi în калеа лорѣ, ми маi ales ел аѣнд misîgneа d'a'i okoli, Бѣкър се апропиасе де Тѣ-тарѣ, челѣ че îнкъ нѣ прînsese де штире despre venîrea лѣi.

Кѣм ар тpeвѣi дар а deskpi ачeastъ счепъ атîт де спѣимîнтътоаре nentpъ жѣна fiкъ, kînd Тѣтарѣа fs demtentatѣ ми се pedикъ în sсsѣ, кѣчi азzi тропѣitsя калѣлѣi astѣi streпîнѣ.

Fisionomîea лѣi, opî kît epa де selbatîкъ, се înasupri îнкъ ми маi мѣлт; oki-i тѣрѣспîндѣ-се în канѣа лѣi, înotaѣ întp'ънѣ venîнѣ де sîнѣ, ми fѣkîндѣ-i poatъ împreѣisрѣ, кѣм ми мîнѣндѣ-се

ne la бріѣ, se desvinse de знѣ mikѣ stpeangѣ, кѣ kape sokoti жѣна fiikѣ кѣ вреа а о сѣгрѣма... Дар ка фѣлѣрѣл арѣнкіндѣ-л песте мижлокѣл еї, пентрѣ кѣ п'авѣ timpѣ сѣ о леѣе де мї-нї, о .тіпї індатѣ кѣтре калѣл сѣѣ, че ста інше-латѣ мї не кape se арѣнкѣ ка о панѣ димпре-ѣнѣ кѣ дінса. П'ачї ії фѣ нѣмаї дрѣмѣл!.. ін-кїт, інтр'о клінѣ ера сѣ се факѣ невѣзстѣ, кѣ toate ҃инетеле че skotea Іліана, чеа че вѣзѣ ачеа-ста, мї кѣ тоатѣ іѣ҃іала кѣ kape кѣлѣре҃л кре-штінѣ іші репези калѣл спре а'л ажнѣе дѣне ҃рмѣ.

Ін ачеастѣ іѣ҃іалѣ кѣ kape gonia Бѣкѣр не Тѣтарѣ, інтинсе індатѣ аркѣл мї фѣкѣ а свѣра сѣ҃іа-та не лїнгѣ ҃рекіле лѣї; дар калѣл ачестѣіа, інпре-кїнд іѣ҃іала фѣлѣрѣлї, кѣ тоатѣ повара че о дѣ-чеа не дінсѣл, се депѣрѣта мереѣ лѣсїнд мѣлт де-парте ін ҃рмѣ-ї не кавалерѣл сѣ҃етѣторѣ, челѣ че нѣ пѣтѣ а ҃инти токмаї ін суателе фѣ҃҃торѣлї інемикѣ. Дар атѣнчї кавалерѣл інтинсе іарѣші кѣ іѣ҃іалѣ аркѣл мї репези о адо҃а сѣ҃іатѣ!...

П'ачї п'ачї Бѣкѣр ера сѣ'ї неарѣзѣ пентрѣ tot-d'а҃на ҃рма!..

Еї! дар чїне фѣ ачела кape se постѣ ін калеа Тѣтарѣлї, че фѣкѣ а се опрі ін локѣ армѣ-сарѣл лї мї кape п'ачї ера сѣ'ї стрѣнѣнгѣ пеп-тѣл кѣ вірфѣл ланчеї, daka нѣ мї'л ар fi авѣт кѣнтѣштїѣ кѣ платома са чеа де арамѣ?..

Чїне е ачела кape smѣлѣе сѣ҃іата дїн сво-



рѣ-ї ne kape o penezi Тѣтарѣл асѣпра са, ми  
 плин д'о маре їндпрѣснїалѣ вїне асѣпра лѣї кѣ  
 мѣчїска їн мїнѣ ка ст'ї сдрѣсїаскѣ канѣл, кїнд  
 ачеста воїемте стѣ се анепе, трѣгїнд де ла чїн-  
 гѣтоаре-ї палѣшѣл стѣ челѣ askѣдїтѣ?..

Чїне есте ачела че їнсоїемте не стѣпїнѣл  
 стѣ їн лѣнте атїт де сїнѣпоае, їн кape Бѣкѣр  
 се деосеї ка жнѣ вїтеазѣ мape, сїл лѣї Лайотѣ  
 челѣ вестїтѣ?.. Шї астѣ датѣ, фїнд де дїнсѣл  
 kondѣс не пѣмїнтѣл їн kape стѣнїнїа Богдан Bodѣ  
 ми не kape 'л апѣра дїн тоате пѣтепїле їн kon-  
 тpa Тѣтарїлор, ел їназгѣрѣ зїоа лѣнтеї, пїнд  
 мїнїле не фїлѣл калѣлї тѣтѣрескѣ, челѣ че пїн  
 їнтїмїларе пѣрїа їнкѣ ла шолѣ-ї їнвенїнат-а стѣ-  
 пїатѣ, не kape o penezise челѣ дїнтїї кавалерѣ;  
 онпїндѣ-л дap їн локѣ ми сгѣдсїндѣ-л дїн тоа-  
 тї. пѣтепеа, їл фѣкѣ а їнѣенскїеа ла пѣмїнтѣ, а  
 ѣеме ми, тремѣрїнд, а'мї да лїтїма пѣсфїларе?..

Атѣнчї Тѣтарѣл, кѣ дѣрепе вѣзїнд кѣ пер-  
 де не челѣ маї бѣлѣ ал стѣ кѣрспїерѣ, невоїтѣ, дес-  
 кѣлекѣ їсте, дїнд асемenea жосѣ ми не нено-  
 роїта вїктїмѣ че о дѣчеа кѣ дїнсѣл ми kape  
 атѣнчї їмї перѣдѣсе сїмдїпеа, пѣмїнд ка моартѣ!..

Ел їнкѣрѣїмѣ терѣл кѣ ачестѣ терївїлѣ ад-  
 версarpѣ ми лѣнта пїнѣ ка ьпе. o кїте-ва мїнѣте;  
 кѣ чеа маї аппїнсѣ фѣпїе ми їнвершѣнапе; де  
 ми дїн дої нѣ се пѣтеа sokoti де o kam датѣ  
 нїчї жнѣл нїчї лїтѣл їнвїнс...

Acesta era Modik, celălalt ce srmase întok-  
mai ordinele генералului său!...

Pe kînd se sarma înkă acestă kpînchenă  
dsculă întpe cei doi лентоторі, ka nîmte smei,  
Бскър sosi în fsga калъли ла локъл лентеі.

Dap mai 'nainte d'a se angajea mi dînsul  
întp'aceasta, oki sîi fсръ isbîi de жсна fecoa-  
ръ, палидъ mi desfigepatъ, ал кърпиа bestmîntă o  
аръта ka ksm fсsese emitъ dintp'o mîntstipe, mi  
kape se afla înkă zbkînd fср de simpipe ne пъ-  
mîntă.

Бскър pсмase înmърмърpită ла ачeastъ ve-  
depe, mi kс toate kъ adesea opі kсдетъ ne spс-  
ne, printp'o пpesimpipe sekpetъ, че este sъ ni se  
întîmple saș че vomă пъtimi în viitoră, ал săă,  
înkă de ла înченстел кълъторіі ч'o întpenpinsese,  
îi аръtase toate ачestea!.. Ел пpibi sнă eveni-  
mentă înaintea sa, ne kape însъ нс fс în sta-  
pe sъ'l esplice.

Въzînd tot-de odatъ kîнъл ачеліі fecoa-re,  
пpekсм o арътаръмă, înченъ sъ se fpeче ла okі,  
пърîндс-і-se къ'л амърескă vedepile.

Adesea opі нс тpевзіemte de kît sнă mi-  
năтă pentpъ a se skimba stapea лскpсpілop de  
mai mълт timпă!...

Întp'aceasta Бскър vitase гîнта pentpъ kape  
venise ачі.

Ел нс възз mai mълт dinainteа okілop sîi

не Тътаръл челъ че п'ачи ера сѣ спintиче in дозъ  
не бравъл сѣ skstierѣ; чи вѣзъ kinъл, аеръл  
ми insъmî fiingъ mipesîi sale, in ачаа biktimъ  
nenorочитъ!..

О! чине poate deskpi fâpiea de kape se a-  
prinse ел ла ivipea ачестѣi spektakлъ пѣтръnzъ-  
topѣ?.. Чине poate зиче че с'а петpekst inън-  
тръл inimeî sale ла афлаеа ачелiia не kape ел  
о iъbi ka biага inтp'o asemenea деплоравилъ  
stape?.. Чине за пѣтеа deskpi зна kîte зна skimба-  
пеа трѣсърilор fisionomîi sale ш'ачелъ аерѣ de  
sepiositate, skimbatъ inтp'o селъѣтъчие d'o зрѣ  
pesънътоаре, че рѣсѣла тоатъ fiingъ лѣi, атънчi,  
kind вѣзъ, ka о insълтъ nemteapsъ дъне fага са,  
тоате bisъpize sale де fepичipe stingîndъ-se ла  
bedepeа ачестѣi жъне fiиче, маi мълт моартъ?..

Ел воi а sfîmieа кѣ dingi не зчигашъл еi,  
не kape iл bedeа нъмаi in ачелъ влестематъ Тъ-  
тарѣ, че тревъi сѣ казъ biktimъ pesънътрîi  
sale.

Лънтъtopiî insъ tot се вѣтеаѣ, skогînd  
skintee din ловитъра оуелълѣi ми а imъзмнътрîi  
че'ми да знъл ахъia.

— Ласъ'л Моги́къле не mîna mea, zise ел кѣ-  
тре жънехе лънтъtopѣ, iл воi зчиде еѣ не tîл-  
харъл asta!

Ла сънетъл вочей че ел о posti, жънаfikъ  
deskise okiî, ми пѣрîndъ-i-se кѣ се афла din-

colo de mormîntă, se şită kă o kăstăţără sne-  
piată în preţură-î, kpezînd kă vedea nămaî  
şmăra fidanţatălăi eî, pentră kă'ă ştiăse mortă  
în vătălie, mi pentră kape, ea se xotărise ka să  
între în mîrăstipe...

Ea înkă nă ştiăse nimikă despre cele  
ce se petrekăse de kînd kăzăse în amorăială  
leşinătă; mi tot d'o-dată ačestă lăntătorî,  
astă lokă înfiortătoră, kăm mi arătaea izbită-  
lăi eî Băkăr, i se părea nişte nălăcipî de ka-  
pe este moaptea okolită...

Kpezîndă-se dap mai mălt în lămea cea  
lăltă de kît în viaţă, deskise okiî mi 'i înkise  
iap de şnaimă, ne mai pătînd prîvî ivîrea ače-  
stop aparigîşnî.

Băkăr vătînd-o kă ea a deskis okiî, ştigă,  
mai mălt emît din sine:—Iliano!.. Iliano!..  
tă emîti?..

Iliana se şită înkă odată aşupra lăi mi  
dăntă şnă minstă de o kăstăţără snepiată:—  
Dămnezeale! zise ea, oare Băkăr fi-ba?. aх!..  
Băkăr!..

Tătarăla atănuî, vătînd kă dispăra kă nă  
se mai pătea înpotîvî astop înemîchî kreştinî, sko-  
se kă izăială mi kă adreşă o şăpiată, se degăpe  
şnă minstă de adversarăla şăş diu faţă, mi vră  
şă o înfigă în pentăla jăneî fiice, kape skoase  
şnă diuătă înfpikomătoră; dap Băkăr, vătînd



ačeastă, mi mai țerbată de kît nînt atșnčî, pedikînd în sșsă penede bșsdșganșl kape 'l činea pe sșb mantă, mi tpîntind o lovîțrș moptalș în kanșl Tștarșlșî, ačeastă șovșî în lokș, pșk-nî din toatș pștepea, vrș sș se misče ka sș mai faktș če-va, dar kșzș pestșpnatș kît ōuș bșșteanș, kș fađa la pșmîntș. Mođikș, de dînkolo, žșne, nlin de neastîmpșrș mi nepșbdștopș, îî dete mi el čea mai de ne žpmș a sa lovîțrș, kape îî fș de ažșns!..

Pentș a deskpi însș spasmșpîe kș kape ačelș selșatekș đigantș îmi dete șltima pesș-flare, trebșe a înfđđîma tabloșl čelș mai kșntș, împresîșnîle čele mai terîșîle mi înfîorștoare, de kape voim a skști pe lektorș..

Destșl kș mșđîpea ačestșia fșkș sș pesșne deșeptșl mi a se kștpemșpa lokșl sșb dînsșl!.. Đrletșl če 'l skoase epa întokmaî ka al leș-lșî, kape din če în če se nepde, de odatș kș nepdepea sîncelșî din binele sale!.. Sîncelșe dar îl podidi pe nasș mi pe gșrș, mi dînd okîî neste kanș, kape se nepdșserș în fșndșpîe žnor gșžnșmetșpî oșșase, pșpea ōnș monștrș îngpozîtopș, la a kșpșia vedepe nșmaî ap pșmînea čine-va înkremenîțș!..

Mođikș îmi mai fșkș datopîea d'al tîpî sșst ōnș apșșpe, ōnde zșčea mi kșpșîerșl lșî, pe

kape veninșasa sârpiatъ 'л а fost strъpnens mai dinainte.

Într'aceasta, Бѣкър ми Іліана рѣмѣsesepъ ȳimidi, ȳнѣл ѣн враделе алѣіа ми, фѣрѣ а skoate о ворѣѣ, амѣndoї, пѣреа кѣ estasл din че ѣн че ѣе мѣреште; okii лорѣ, вѣрсѣndѣ лакрime, пѣреаѣ, pentрѣ ȳнѣ minѣtѣ, кѣ sнѣнѣ sѣferinѣda ini-meї ȳнѣл алѣї, мѣсѣраѣ dинtr'о кѣѣtѣtѣpѣ tim-пѣл de kѣnd se desпѣрѣisepѣ, toate бѣкѣрїile ми мѣлѣѣmipea din вїitorѣ; se апсорѣеаѣ, se при-веаѣ кѣ аѣеа atengїe, ka kѣm лї s'ар пѣреа кѣ ера нѣмаї ȳнѣ visѣ ѣntїnipea аѣеа!...

Могikѣ ȳitѣndѣ-se ла dиншї plin de mirape, нѣ шtiea че сѣ zikѣ ми че сѣ'мї ѣnkѣnѣaskѣ!...

Ел нѣ kѣnoшtea ѣnkѣ чine ера аѣеастѣ жѣнѣ fikѣ, ne kape о skѣпase din mїnїle Тѣтарѣлї, кѣ kape s'a fost лѣntat, ka doї gladiatorї!...



## IX.

După vijelie vine soare  
și după soare iar vijelie.

Această zi, însoțită de atâtea întîmplări  
trașnice, mi kape nș fș dekit ажнел алтора маї  
марї, ера кѣтре сфършител еї.

Aktorii de маї șșșș, афарѣ de Бачїѣ, челѣ  
че, пентрѣ devotamentел kape 'л авѣсе кѣтре  
стѣпїнел сѣѣ, їн прївїнда сѣрѣрїї жнелї фїче de  
ла сїнел пѣрїнѣскѣ, кѣзѣ аша de рѣѣ ми плѣтї  
кѣ капел їндрѣснеада лѣї фантѣ, тогї чеїлалгї  
трекѣрѣ дїнтр'о лѣнтѣ крїнченѣ ми дїсператѣ ла  
о кѣлме de вѣкѣріе ми de о 'налѣ ферїчїре!...

Бѣкѣр ми Liana, амангї жнї, а ле кѣрора  
їнїмї, стрїнсе прїн нїште легѣтѣрї sakpe, formate  
маї dinainte їнтре дїнші, вѣтеаѣ de о потрївѣ,  
ми дѣпѣ че рѣмасерѣ кїт-ва тїмѣѣ transportагї  
de вѣкѣріе жнел їн брадеде алѣїа, дѣпѣ мїї de  
ворѣе дѣлчї че 'мї adpresарѣ ла чеа дїнтїї dem-  
tentare а лорѣ, ка дїнтр'о дїтарѣїе, нѣмїндѣ-se  
прїн челе маї амороасе нѣме; ел зїкїндѣ-ї еї

dădea lăi frământare, lămina okilor și lăceaș-  
păla viedii sale!...; ea din parte-î, akoperindă-l  
kă sârșârî și penetind ațlea-șî vorbe, chele  
posteskă amanuii în momentele întrebăderii dăpă  
o lăngă despărțire, și mai kă seamă pentră  
acea pekșomșingă kă kape ea se gîsea lăi  
datoape; stîngîndă-se atît de mîlt șnșl la pen-  
tăla alția, înkît aproape era d'a'șî perde pes-  
pirăea, și vșsele lorș, aproiate atît de des,  
pesîndindă, ațelș profșmă, de kape nșmaî odată  
se 'mbată șnș omș în viața sa, îșî postiaș, prin  
intervaie, chele de mai șșș zise; și, nenștîndă-se  
deslîni din brațe-le dekît dăpă o lăngă pașș,  
în kapefepîrșea întona, întpe dînșî, a anșelilor  
armonie și kopdiazitate, însfîșuită, se întoapseră  
kătre ațea che era martărlă la atitea a le lorș  
înrădîșârî și vorbe amorose, kărlă, dăpă  
tot dpentăla kăvîntă, amîndoi epăș datopi șkșșșș  
astăi tpișmăș; săș mîntșipea tinepei și inocentei  
fecoape!..

Modikă înkă, kă tot estasă și mîrăea, de  
kape fșese kopins, în timpăla prekît Băkș și  
Liana pșmaseră înrădîșagă, nș lînsi d'a'șî  
înpîini o datopie de konkepanță, adekă: d'a stîp-  
ne tfofele de ne kîmpăla vătălii, desărkînd  
ne Tătară de țea ț'avea mai vșnș ne el, a-î  
lăa arîele prekșm și ekîpașăla kalălăi, și,  
înkărkîndă-șî samărlă kșm tpeșșemte, îi venia



лѣи љнсѣ-ші сѣ се мипе де ѣнде атѣта дѣвѣіе  
не ел!..

Kind љнсѣ се 'nkpedingѣ кѣ ачѣаста ера  
Liana, пентрѣ каре стѣпѣнѣл сѣѣ авѣсесе ѣнѣ  
терѣбілѣ бісѣ шѣ пентрѣ каре, кіар рѣнітѣ дѣн вѣтѣліе  
кѣм се гѣсїсе, фѣкѣсе о асемenea кѣлѣторіе ка  
с'о гѣсїаскѣ, ѣї веніа сѣ саіе ѣн сѣсѣ де вѣкѣріе!.

Dar чѣеа чѣ љнсѣ ѣл пѣнеа ѣн оаре-каре  
міраре фѣ кѣ вѣзѣ не жѣна фікѣ ѣнтр'о асемenea  
чїсдатѣ ѣмѣрѣкѣмїте, не жѣмѣтате фінд ѣмѣрѣ-  
катѣ кѣлѣгѣрѣмте шѣ жѣмѣтате мїпенемте, мї  
хайїле де не дїнса ераѣ сфїмїете де атѣта дрѣмѣ  
шѣ атѣта смѣчинаре, кѣм с'а fost лѣнтат ка сѣ  
се смѣлѣгѣ дѣн гїара пѣгїнѣлѣї...

Dșne портѣ-ї, еа нѣ семѣна а фї фіка ѣнѣї  
прїнчїне, де шѣ фрѣмѣсѣеа еї сїмїсе кѣ тотѣл  
не вїетѣл Моѣїкѣ!..

Бѣкѣр ѣл нѣмї фрателе сѣѣ, компанїонѣл  
сѣѣ челѣ вравѣ, шѣ Liana, апропїїндѣ-се де  
дїнсѣл, ѣл лѣтѣ де мїїнї шѣ 'ї мѣлѣгїмї кѣ тоатѣ  
сїнчѣрїтатеа ѣнѣї інїмї пѣкѣноскѣтоаре.

Ел ера атѣнчї ѣнѣ копїлѣ де вѣкѣріе; сѣ-  
ріа ѣн сѣсѣ, ѣї веніа сѣ дїне, сѣ стрїе, саѣ поате  
кѣ шѣ лѣкрѣмase ѣн ѣнтіѣл транспортѣ, кїнд  
вѣзѣ не Бѣкѣр шѣ не фїданѣгата са кѣ плїнѣеаѣ  
шѣ се ѣмѣрѣдїшаѣ кѣ атѣта фрѣѣesїме!..

Пѣмїнтѣл пар'кѣ се ѣнвїптїа ѣн локѣ кѣ  
дїнсѣл; ел се асемѣна ѣнтокмаї ка ачѣла каре

închene a se trezi dăpă o lăngă bejie!.. Inima lui se smîla de mîndrie mi de măslăsmire; fetea înkă tot felă de pîrămintе în kăpetă să kă pentră Băkăr mi fiitoarea sa konsoaptă imi va da kiar viaăa, saă va intra mi în fokă...

Ел нă шtieа prin че vorăе маі дăлчї сă ле рăспонзă, mi kăm să'mi apate devotamentă de kape ера însipată; iar Băkăr нă înчeta d'a'ă nămi dragă săă Могика!..

Între ателе, zise kă нă treăziemte сă плече а dоăа zi într'o asemenea stape kă să meargă kă Iliana să se înfăăimeze ast-fel la kăpteа пărintелї еї; mi kă, în депărtape de о жăмătate zi, se аfăă niemte пăstopї konsînăenї kă dînsă, la kape se va dăче kă să чeарă de la Dokiăa vara sa primарă челе маі frămoase mi skămne înăрăkămînăї pentră dînsa!..

Băkăr konsimăї la şna kă асeasta; mi'ї zise kă să meargă mi а se 'ntoарче kă făăе-рă, fiind kă ел шtieа kit de măлт Могика ера devotată voingелор sale mi niăї odată nă'ї а амăăit şperangă!

Аша dар, soapele нă аnăsese înkă de totă, mi жăнеle skătieră, înkăрkată kă toate ачеле лăкрăрї de kape ера mîndрă, se арănkă пе kă-лă săă чeлă kă şnă smeă, mi, iste, поpni supе partea de la văle а рїăлăї, kă să se înănoieze а dоăа zi, să аdăkă челе маі frămoase mi пре-

pioase îngrъkъmingi pentrъ mipeasa лѣи Бѣкър.

Бѣкър, kape treвѣia сѣ'л аштепте пінѣ în zioa чеч-л-алѣ, лѣѣ пе жѣна ми фрѣмоаса Іліанѣ де брадѣ ми се îndrentарѣ аміндої кѣтре ріѣ; ачї, кѣрсїерѣлѣї сѣѣ, имїтїнд їнтокмаї чеча че фѣкѣсе маї пайнте Тѣтарѣл, її dete дрѣмѣл супе а треche singѣрѣ їнотѣ пе дермѣл опѣсѣ. Пѣста, kape їнкѣ се гѣсїа ла марѣїнеа анеї, ле ера де ѣнѣ mare folosѣ... Іліана ми Бѣкър се ѣркарѣ пе дїнса ми їнчепѣрѣ а о мїна кѣтре мїжлокѣл апелор!

Васѣл алѣнека кѣ дїншї пе d'assѣпа ѣнде-лор челор їнкредїте а ле ачестеї ане кѣргїнде, мїшкїндѣ-се їнчетїнелѣ ми депѣртїндѣ-се дїн че їн че пїнѣ ла челѣ-л-алѣ дермѣ, ѣнде, аманѣїї, фѣрѣ а'шї їнтоарче мѣкар окїї їндѣрѣтѣ, воїаѣ а ажѣнѣ маї кѣрїнд, ка сѣ skane де ачелѣ локѣ kape нѣ ле пресїнта дїнаїнтеа окїлорѣ dekїт опоаре ш'ѣнѣ sїнѣeposѣ snektakлѣ!

Еї пѣстїаѣ їнкѣ пе ла жѣмѣтатеа рїѣлѣї kape ї дѣча маї мѣлт їн жосѣл кѣрѣсѣлѣї сѣѣ, ми їнсерапеа, кѣзїнд ка ѣнѣ bestmїntѣ їтѣнекосѣ, фѣча soapеле невѣзѣтѣ дїнаїнтеа окїлор че'л прївїаѣ; їар черѣл, репресїнтїндѣ-се їнтр'о ко-лоаре foarte сѣѣлїмѣ, че о пѣфлѣта маї кѣ deo-сеїпе ѣнделе анеї, кѣ лѣна десупе о папте ми stелеle арѣтїндѣ-се ка нїмїте kandele че се аупїндѣ ѣна дѣпѣ алта, лѣса а се маї vedea pomїте

[illegible]

A! skъmpъle Modikъ, bine kъvîntatъ fie  
 аchelъ zelъ de kape ера аnpînsъ inima ta!..  
 Bine kъvîntatъ fie iъgъiala de kape se аflа in-  
 sоditъ kъlъtopieа ta, mî fie ka kît mаî îngpаv  
 sъ te поdî peîntъpna supе а аdъche linişte  
 în sînъl tînъî nъrpînte che mînъe mî fepîchipe  
 la doъt kpeatspî kape se iъbeskъ!...

Înțetș, înțetș аженсеръ ла цермѣл опѣшъ.  
Întp'o клипъ се детеръ не пѣмѣнтъ, ѣнде о  
мѣлѣиме де обѣкте тѣнеге пѣреаѣ къ ѣнсодескѣ  
пасѣ дорѣ!..

Maî în sşsş de ла локхл şnde desbapкарт  
eî se gîsea şpre mîna dpeantъ o вълчеа, sşb  
поалеле şnşî dealş mърעדş, în ал кърііа кърт-  
тііş se şpînceа o mіkъ valъ din skşşuepeа



плоілор саѣ дін вѣрсапеа Сіпетѣлѣ кінд веніа пре маре.

Ачї нїмте нескарї токмаї їнтідеаѣ мре-  
жїе, чеї че нескїсерѣ немте шї рачї.

Жєні нострї сосїрѣ лїнгѣ ачеастѣ грєпѣ  
де нескарї каре се окєпаѣ ла лєкрє лорѣ.

Кїнд се апропїеарѣ де дїншї, ле дете вєнѣ  
времеа; еї ле респєнсерѣ кє полїтеде: — мєл-  
цємїм дємнеавоастрѣ ! вїне ацї венїтѣ сѣнѣтомї !..

Атєнчї с'ашезарѣ ка сѣ гєсте репаосєл єнеї  
серї делїчіоасе, не марѣїнеа анеї, ла лємїна  
фокєлѣ че'л апропїсерѣ нескарїї, їндатѣ че со-  
сїрѣ еї.

Д'ачї прївіаѣ ємєреле копачїлор чеї їнал-  
цї шї вєкї ка лємеа че се їнтідеаѣ шї се лєнѣїаѣ  
де ла о марѣїне а анеї пїу ла чеа-л-алѣ,  
їнтокмаї ка нїмте цїганцї монстрєопї, їар  
разеле лєнеї, стрєвѣтїнд прїн десїмеа фрєнзелор,  
реснїндеаѣ ачеле лємїнї марїче че венїаѣ а  
сѣрєста єнда арѣїнтїе, авїа лєгѣнатѣ де сѣфлєпеа  
зєфїрїлор !

Рѣкоареа серїї єрматѣ де сєнетєл кло-  
потелор де ла гїтєл вїтелор че с'аєде їн депѣр-  
tapea кїмпїеї прекем шї не марѣїнеа рїєрїлор  
ачелѣ мїкѣ сгємотѣ че'л ласѣ немтїї кїнд сѣрѣ афа-  
рѣ дїн апѣ, еко ал деалєрїлор шї ал вѣїлор, атїтеа  
фрємєсєнї шї мїраѣ неспєсє че се ївєскѣ де  
одатѣ їнтре лємїна стелелор шї ємєра пѣмїн-

тълѣ, ачеле вѣсрѣ че шѣ ле poate kpea imaѣi-  
naѣiea знеѣ amante kape begiazъ лѣнгъ пермѣ  
ѣнтърнареа амантълѣ еѣ че ѣнтѣрзе не знде  
рѣлѣ, саѣ ѣн крѣнгъл де не марѣinea са, знде  
мерсесе съ вѣнезе, шѣ афаръ д'ачеаста, мърмѣра  
ѣсворѣлѣ, кърсел ачелор фѣчеа pentрѣ дѣншѣ  
чеа маѣ дѣлче шѣ амороасъ армонѣе; ера о аде-  
вѣратъ imagine а paradisълѣ шѣ а ferѣiреѣ!..

ѣн мѣжлокъл дар ачестор фрѣмѣсеѣ а ле  
ѣнсерѣѣ шѣ ѣн черкъл астор оаменѣ, чеѣ че  
перѣтѣр ѣндатъ знѣ оспѣѣѣ кѣмнеанѣ не  
вердеде тапетѣ ал пѣмѣнтълѣ шѣ ла лѣмина  
чеа маѣикъ а фокълѣ, жѣнѣ nostri прѣимѣръ  
а чѣна дѣнпрезнтъ кѣ дѣншѣ.

ѣнkinаръ кѣ кѣна ѣн сѣнѣтатеа тѣтълор шѣ  
fie kape посторѣа знъл алѣsia нѣмте зѣле де ferѣ-  
ѣре, дѣпъ овѣчеѣл челѣ вѣтрѣнескѣ!.. Лѣаръ де  
дѣнаѣтеа лорѣ azima ка фѣлгъл алѣ, не kape  
о фрѣнсеръ ѣн мѣинѣ шѣ о ѣмпѣрѣѣръ фрѣѣемте  
ѣнтре дѣншѣ; пѣсеръ ла мѣжлокѣ ferѣѣръ де  
пѣстрѣвѣ шѣ рѣчѣ, че вѣнѣѣ нескарѣ нескѣiserъ  
ѣн ачеа зѣ; шѣ прѣн формѣла знор ворѣе че  
оаменѣѣ де де мѣлт овѣчѣнѣаѣ а posti ла ѣнче-  
пѣтъл mesелор; шѣ fie kape фѣкѣндѣ-шѣ маѣ ѣнтѣѣ  
semнъл крѣчѣ, контѣнзаръ оспѣѣл кѣ мѣлтъ  
veselie, ѣн kape нѣ лѣпсѣръ д'а peneta зрѣрѣ  
де коло ѣнтъ коло, ѣнkinѣнд кѣ кѣна, шѣ чеѣ

mai vâtrîni suşindă istorii întîmplate din timpurile de de mîlat!..

Дъпъ сфирмиѣл чинеі, fie kape se skълъ în sşşş fъkînd iarъші semnъl kръчî mi se депъртъ supе а'мі къѣта кълкѣмъл не пажимтеа чеа верде а іерѣі, лîngъ тълмина зноp копачі.

Бѣкър ми Liana, депъртîndъ-se întp'ачestă kînă de мълдîimea чеа-л-алъ, ардеащ де допîнъ d'а ворѣі mai întîns amîndoі, дъпъ о întpevedere ka prin minşne Дъмнезееaskъ!

Liana înceпъ а'і zîce:

— Kît мъ simđ de ferîcîтъ, Бѣкѣре, skъмпъл меѣ Бѣкър!... къ te въл, fiînd къ te mtieam mortă, дъпъ челе че аззисем!... Te mtieam astfel!... dar asta, se vede къ а fost нъмаі о черкаре а Черълăі supе а'мі къноамте inîma desupе цîсрѣмîнтъл че еѣ џî 'л am fъkът!... Ах! am пlîns къ амърѣчîşne пердепеа та, îşbitъл меѣ, mi нъмаі ачeastъ sîntъ ikonîğъ, kape о пѣstpez de ла tine, мъ mîngîia în nenopочîрі mi 'mî змъра дърепеа!..

Атънчî ea, skогînd ikonîga некape о пѣрта ла sîнъ-î ka знă talismană апърѣtopă de челе реле, fъкъ dîнпpeşнъ къ Бѣкър semnъl kръчî mi о сѣрѣтаръ amîndoі.

— Пѣтепеа Sîнтълăі, pesпънse Бѣкър, а fost къ tine, îşbita mea Lianъ! пѣтепеа Sîнтълăі ne а fost mi ne va fi tot d'азна întp'ажъtopă!...







Ilіana îi apărta asemeni stapea ei de tris-tege kind a așzit kəm kə kəzse în vătъlie mi-toiі îi sнsneaș kə inkpedingape kə el este mortș!.. Sнsse че a sșfepit ea d'atъnчi mi la-krimile че ле a fost vърsat; kəm prin îndeledere kə пърintele konfesorъl ei fș хотърітъ d'a merçe la o mінъstipe, ka niчi odatъ sъ nș mai vazъ kinș de vърvatș în лме; kəm imi fъkșse toa-te прегъtipіle; bestmintele че se aflaș ne dinsa; merdereа ei în лivezi snpe a se pșga în singъ-рътate, ka sъ nș fie așzitъ mi vъzъt de nimeni; mi însfirșit, kəm a kъzъt prinsъ în mіimile Тъ-tарълі... — Орі че рѣș, ізвита mea, adъогъ el, e de mълte opі snpe binele nostpъ, mi kind Че-ръl voiemte, ne skапъ din toate!.. Тревъe a мълдъmi Sіntълі!.. Soarele în natъpъ e мълt mai dъche dъпъ o віжеліe trekъtъ; mi viaда noastpъ se aseamъnъ kə kъpsъl timпълі, în kape, dъпъ o віжеліe bine soare mi dъпъ soare iarъmī віжеліe!..

Ачi ei se опріpъ знș momentș ka sъ se зite знъl ла алтъl mi amіndoі sъ kontіmъle a nouiі frșmъsege, în асeastъ smълtatъ vale, kind nimte зшорі авърі se легънаș ka знș вълъ de gazș ne d'asъpra apeі чеі pъkopoase, mi ne kape, a aerълі mіmkape îi fъchea a se лъsa mai мълt în жоșș, pъtъчind mi перzіndъ-se peste sșpfада elementълі челі zmedș!